ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 2ας Ἀπριλίου 1982

περί προσαρμογῆς στήν τεχνική πρόοδο τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στίς ζῶνες ἀσφαλείας καί στά συστήματα συγκρατήσεως τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα

(82/319/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ὁδηγία 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀφοροῦν τήν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους (1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 80/1267/ΕΟΚ (2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 11,

τήν ὁδηγία 77/541/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Ἰουνίου 1977 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στίς ζῶνες ἀσφαλείας καί στά συστήματα συγκρατήσεως τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα (3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 81/576/ΕΟΚ (4), καί ἰδίως τό ἄρθρο 10,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι πρός τό συμφέρον τῆς ὁδικῆς ἀσφάλειας, τό Συμβούλιο μέ τήν ὁδηγία 81/576/ΕΟΚ ἐπεξέτεινε τό πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, τό ὁποῖο μέχρι τότε περιοριζόταν στήν κατηγορία M_1 πού ὁρίζεται στό παράρτημα I τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ, σέ ὅλες τίς κατηγορίες ὀχημάτων μέ κινητήρα· ὅτι ἡ ἐπέκταση αὐτή τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς ἔγινε δυνατή χάρη στήν τεχνική πρόοδο πού μεσολάβησε· ὅτι, παρ' ὅλα αὐτά, ἡ ὑλοποίηση τοῦ μέτρου αὐτοῦ προϋποθέτει ὅτι οἱ διατάξεις καί οἱ δοκιμές πού προβλέπονται ἀπό τήν ὁδηγία αὐτή θά προσαρμοστοῦν στό διευρυμένο πεδίο ἐφαρμογῆς καί ὅτι, ἐξάλλου, ἡ ἐμπειρία πού ἀποκτήθηκε ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς ὁδηγίας ἔδειξε ὅτι ἦταν ἀπαραίτητη μιά καλύτερη προσαρμογή ὁρισμένων διατάξεων στίς πραγματικές συνθῆκες δοκιμῶν·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία εἶναι σύμφωνα μέ τήν γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς γιά τήν Προσαρμογή στήν Τεχνική Πρόοδο τῶν ὁδηγιῶν γιά τήν ἐξάλειψη τῶν τεχνικῶν ἐμποδίων στίς συναλλαγές στόν τομέα τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Τά παραρτήματα I, III, VI, VII, VIII, IX, X καί XIV τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ τροποποιοῦνται σύμφωνα μέ τό παράρτημα τῆς παρούσας ὁδηγίας.

Ἄρθρο 2

1. Ἀπό 1ης Ὀκτωβρίου 1982, τά Κράτη μέλη δύνανται:

α) γιά λόγους πού ἀφοροῦν τίς ζῶνες ἀσφαλείας καί τά συστήματα συγκρατήσεως:

— οὔτε νά ἀρνηθοῦν σέ ἕναν τύπο ὀχήματος τῆς κατηγορίας M_1, ἔκδοση τοῦ ἐγγράφου πού προβλέπεται στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ἤ τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς,

— οὔτε νά ἀρνηθοῦν τήν πρώτη θέση σέ κυκλοφορία ὀχημάτων τῆς κατηγορίας M_1,

ἄν οἱ ζῶνες ἀσφαλείας καί τά συστήματα συγκρατήσεως τοῦ τύπου αὐτοῦ ὀχήματος, ἤ αὐτῶν τῶν ὀχημάτων, συμφωνοῦν μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία·

β) — νά ἀρνηθοῦν τήν ἐπικύρωση ΕΟΚ ἤ τήν ἐπικύρωση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς γιά τύπο ζώνης ἀσφαλείας ἤ συστήματος συγκρατήσεως πού προορίζεται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1 καί πού συμφωνεῖ μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία,

— νά ἀπαγορεύσουν τή χρησιμοποίηση ζωνῶν ἀσφαλείας καί συστημάτων συγκρατήσεως, πού φέρουν τά σήματα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία.

2. Ἀπό 1ης Ὀκτωβρίου 1983, τά Κράτη μέλη:

α) — δέν δύνανται πλέον νά ἐκδώσουν γιά ἕναν τύπο ὀχήματος τῆς κατηγορίας M_1 τό πιστοποιητικό

(1) ΕΕ ἀριθ. L 42 τῆς 23. 2. 1970, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 375 τῆς 31. 12. 1980, σ. 34.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 220 τῆς 29. 8. 1977, σ. 95.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 208 τῆς 29. 7. 1981, σ. 32.

πού προβλέπεται στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ,

— δύνανται νά ἀρνηθοῦν τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς γιά τόν τύπο ὀχημάτων τῆς κατηγορίας M_1 μέ κινητήρα πού προορίζεται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1,

τῶν ὁποίων ἡ ζώνη ἀσφαλείας ἤ τό σύστημα συγκρατήσεως δέν συμφωνοῦν μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία·

β) δύνανται νά ἀρνηθοῦν τήν ἐπικύρωση ΕΟΚ ἤ τήν ἐπικύρωση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς γιά τύπο ζώνης ἀσφαλείας ἤ συστήματος συγκρατήσεως πού προορίζεται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1, ἄν αὐτός δέν συμφωνεῖ μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

3. 'Από 1ης 'Οκτωβρίου 1990, τά Κράτη μέλη:

— δύνανται νά ἀρνηθοῦν τήν πρώτη θέση σέ κυκλοφορία ὀχημάτων τῆς κατηγορίας M_1, ἄν οἱ ζῶνες ἀσφαλείας ἤ τά συστήματα συγκρατήσεώς τους δέν συμφωνοῦν μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία,

— δύνανται νά ἀπαγορεύσουν τή χρησιμοποίηση τῶν ζωνῶν ἀσφαλείας καί τῶν συστημάτων συγκρατήσεως πού προορίζονται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1, ἄν αὐτά δέν φέρουν τά σήματα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πού προβλέπονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

'Αρθρο 3

'Από 1ης 'Οκτωβρίου 1982, τά Κράτη μέλη δέν δύνανται:

α) γιά λόγους πού ἀφοροῦν τίς ζῶνες ἀσφαλείας καί τά συστήματα συγκρατήσεως:

— οὔτε νά ἀρνηθοῦν γιά τύπο ὀχήματος, ἄλλων ἐκτός τῆς M_1 κατηγοριῶν τήν ἔγκριση ΕΟΚ, τήν ἔκδοση τοῦ ἐγγράφου πού προβλέπεται στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ἤ τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς,

— οὔτε νά ἀρνηθοῦν τήν πρώτη θέση σέ κυκλοφορία ὀχημάτων τῶν κατηγοριῶν αὐτῶν,

ἄν οἱ ζῶνες ἀσφαλείας καί τά συστήματα συγκρατήσεως τοῦ τύπου αὐτοῦ ὀχήματος, ἤ ὀχημάτων, συμφωνοῦν μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία·

β) — οὔτε νά ἀρνηθοῦν τήν ἐπικύρωση ΕΟΚ, ἤ τήν ἐπικύρωση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς γιά τύπο ζώνης ἀσφαλείας ἤ συστήματος συγκρατήσεως, πού προορίζεται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα ἄλλων ἐκτός τῆς M_1 κατηγοριῶν καί πού συμφωνεῖ μέ τίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ, ὅπως τροποποιεῖται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία,

— οὔτε νά ἀπαγορεύσουν τή χρησιμοποίηση ζωνῶν ἀσφαλείας καί συστημάτων συγκρατήσεως πού προορίζονται γιά ἐγκατάσταση σέ ὄχημα τῶν κατηγοριῶν αὐτῶν ἄν αὐτά φέρουν τά σήματα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία.

'Αρθρο 4

Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς ἀναγκαῖες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις στίς 30 Σεπτεμβρίου 1982, τό ἀργότερο, προκειμένου νά συμμορφωθοῦν μέ τήν παρούσα ὁδηγία καί ἐνημερώνουν περί αὐτοῦ τήν 'Επιτροπή.

'Αρθρο 5

'Η παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

'Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 2 'Απριλίου 1982.

Γιά τήν 'Επιτροπή
Karl-Heinz NARJES
Μέλος τῆς 'Επιτροπῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις στά παραρτήματα τῆς ὁδηγίας 77/541/ΕΟΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — **ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΕΟΚ, ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ**

0. Τό σημεῖο 0 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«0. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

'Η παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται στίς ζῶνες ἀσφαλείας καί στά συστήματα συγκρατήσεως πού προορίζονται νά ἐγκατασταθοῦν στά ὀχήματα τά σύμφωνα μέ τόν ὁρισμό τοῦ ἄρθρου 9 καί οἱ ὁποῖες πρέπει νά χρησιμοποιηθοῦν χωριστά, δηλαδή σάν ἀτομικοί μηχανισμοί, ἀπό τούς ἐνήλικους ἐπιβάτες πού κάθονται στραμμένοι πρός τά ἐμπρός.».

1.1.3. Τό σημεῖο 1.1.3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«1.1.3. *Ζώνη τριῶν σημείων*, κάθε ζώνη πού σχηματίζεται ἰδίως ἀπό τό συνδυασμό ἑνός ἱμάντα κάτω τοῦ ὑπογαστρίου καί ἑνός διαγωνίου ἱμάντα.».

1.1.4, 1.2.3, 1.6 καί 1.7: Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση οἱ λέξεις «ensemble» καί «comlesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

1.5. 'Η τελευταία πρόταση ἔχει ὡς ἑξῆς:

«'Ο μηχανισμός ρυθμίσεως μπορεῖ νά εἶναι εἴτε τμῆμα τῆς πόρπης, εἴτε νά εἶναι συσπειρωτήρας, ἤ ὁποιοδήποτε ἄλλο τμῆμα τῆς ζώνης ἀσφαλείας.».

Μετά τό σημεῖο 1.8.4.2, προστίθεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 1.8.5:

«1.8.5. *Συσπειρωτήρας κατεπείγουσας ἀσφαλίσεως μέ αὐξημένο ὅριο* (τύπος 4N), ἕνας συσπειρωτήρας σύμφωνος πρός τό σημεῖο 1.8.4, πού παρουσιάζει ὅμως ἰδιαίτερα χαρακτηριστικά ὅσον ἀφορᾶ τή χρήση του στά ὀχήματα τῶν κατηγοριῶν M_2, M_3, N_1, N_2 καί N_3 (1).

Μετά τό σημεῖο 1.19, προστίθενται τά νέα σημεῖα 1.20 καί 1.21:

«1.20. *κουμπί ἀπασφαλίσεως τῆς πόρπης:* ἡ πόρπη δέν πρέπει νά μπορεῖ νά ἀπασφαλίζεται, ἄν χρησιμοποιεῖται σφαίρα διαμέτρου 40 mm.

1.21. *μή φατνωτό κουμπί ἀπασφαλίσεως πόρπης:* ἡ πόρπη πρέπει νά μπορεῖ νά ἀπασφαλίζεται, ἄν χρησιμοποιεῖται σφαίρα διαμέτρου 40 mm.».

2.1.2.1. 'Η πρώτη φράση ἔχει ὡς ἑξῆς:

«'Από μία τεχνική περιγραφή, σέ τρία ἀντίτυπα, τοῦ τύπου ζώνης πού δείχνει τούς ἱμάντες καί τά ἄκαμπτα ἐξαρτήματα πού χρησιμοποιοῦνται, καί πού συνοδεύεται ἀπό κατάλληλα σχέδια καί, στήν περίπτωση τῶν συσπειρωτήρων, ἀπό ὁδηγίες ἐγκαταστάσεως τῶν συσπειρωτήρων αὐτῶν καί τῶν μηχανισμῶν πού ἔχουν γιά σκοπούς ἀναγνωρίσεως.».

Τά σημεῖα 2.1.2.2, 2.1.2.3 καί 2.1.2.4 ἔχουν ὡς ἑξῆς:

«2.1.2.2. ἀπό πέντε δείγματα τοῦ τύπου ζώνης καί

2.1.2.3. ἀπό δέκα μέτρα κάθε τύπου ἱμάντα πού χρησιμοποιεῖται στόν τύπο ζώνης.

2.1.2.4. 'Η τεχνική ὑπηρεσία πού εἶναι ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐπικυρώσεως ἔχει δικαίωμα νά ζητήσει συμπληρωματικά δείγματα.».

2.4.1.2. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

(1) 'Ορισμός τῶν κατηγοριῶν ὀχημάτων σύμφωνα μέ τό παράρτημα I τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ (ΕΕ ἀριθ. L 42 τῆς 23. 2. 1970).»

2.4.1.4. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura». Στήν ἀγγλική ἔκδοση ἡ φράση «plastic parts» ἀντικαθίσταται ἀπό τή φράση «parts made of plastics».

2.4.2.2. 'Η δεύτερη φράση τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ σημείου 2.4.2.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«'Η ἐπιφάνεια στήν ὁποία πρέπει νά ἐφαρμοστεῖ ἡ πίεση αὐτή πρέπει στήν πραγματική θέση ἀπασφαλίσεως καί στήν προβολή της σέ ἐπίπεδο κάθετο πρός τήν ἀρχική κίνηση τοῦ κουμπιοῦ νά ἔχει τίς ἀκόλουθες διαστάσεις:».

2.4.2.3. Τό σημεῖο 2.4.2.3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.2.3. 'Η πόρπη πρέπει νά μπορεῖ νά ἀντέχει ἐπανειλημμένους χειρισμούς καί πρέπει, πρίν ἀπό τή δυναμική δοκιμή πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 2.7.8, νά ὑποστεῖ 5 000 κύκλους ἀνοίγματος καί κλεισίματος στίς κανονικές συνθῆκες χρήσεως.».

2.4.5.2.1.1. Τό σημεῖο 2.4.5.2.1.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.5.2.1.1. Πρέπει νά ἀσφαλίζεται γιά ἐπιβράδυνση τοῦ ὀχήματος τό πολύ ἴση μέ 0,45 g γιά τόν τύπο 4 καί μέ 0,85 g γιά τόν τύπο 4N.».

2.4.5.2.1.2. Τό σημεῖο 2.4.5.2.1.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.5.2.1.2. Δέν πρέπει νά ἀσφαλίζεται γιά ἐπιτάχυνση τοῦ ἱμάντα, μετρημένη κατά τήν κατεύθυνση ἐξαγωγῆς του πού εἶναι κατώτερη ἀπό 0,8 g γιά τόν τύπο 4 καί ἀπό 1,0 g γιά τόν τύπο 4N.».

2.4.5.2.1.3. Τό σημεῖο 2.4.5.2.1.3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.5.2.1.3. Δέν πρέπει νά ἀσφαλίζεται ὅταν ὁ μηχανισμός ἀναγνωρίσεως ἐκτρέπεται μέχρι 12° σέ ὁποιαδήποτε κατεύθυνση ἐν σχέσει μέ τή θέση ἐγκαταστάσεως πού ὑποδεικνύεται ἀπό τόν κατασκευαστή.».

2.4.5.2.1.4. Τό σημεῖο 2.4.5.2.1.4 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.5.2.1.4. Πρέπει νά ἀσφαλίζεται ὅταν ὁ μηχανισμός ἀναγνωρίσεώς του ἐκτραπεῖ κατά 27° τουλάχιστον γιά τόν τύπο 4 καί 40° γιά τόν τύπο 4N σέ ὁποιαδήποτε κατεύθυνση, ἐν σχέσει μέ τή θέση ἐγκαταστάσεως πού ὑποδεικνύεται ἀπό τόν κατασκευαστή.».

Μετά τό σημεῖο 2.4.5.2.1.4 προστίθεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 2.4.5.2.1.5:

«2.4.5.2.1.5. 'Αν ἡ ἀποτελεσματικότητα τοῦ συσπειρωτήρα ἐξαρτᾶται ἀπό ἕνα ἐξωτερικό σῆμα ἤ ἀπό μία πηγή ἐνέργειας, ἡ ἐγκατάσταση πρέπει νά ἐγγυᾶται αὐτόματη ἀσφάλιση τοῦ συσπειρωτήρα σέ περίπτωση βλάβης, ἤ διακοπῆς τοῦ σήματος, ἤ τῆς πηγῆς ἐνέργειας.».

2.4.5.2.2. Τό σημεῖο 2.4.5.2.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.4.5.2.2. Ἕνας συσπειρωτήρας κατεπείγουσας ἀσφαλίσεως πολλαπλῆς εὐαισθησίας, μιά μορφή τῆς ὁποίας εἶναι ἡ εὐαισθησία τοῦ ἱμάντα, πρέπει, ὅταν δοκιμάζεται στίς συνθῆκες πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 2.7.7.2 νά τηρεῖ τίς ἀνωτέρω προδιαγραφές καί πρέπει, ἐξάλλου, νά ἀσφαλίζεται ἄν ἡ ἐπιτάχυνση τοῦ ἱμάντα εἶναι ἀνώτερη ἤ ἴση μέ 1,5 g γιά τόν τύπο 4 καί μέ 2,0 g γιά τόν τύπο 4N, μέ τήν ἐπιτάχυνση μετρημένη κατά τή διεύθυνση ἐξαγωγῆς τοῦ ἱμάντα.».

2.6. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

Τό σημεῖο 2.6.1.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.6.1.2. 'Η δυναμική δοκιμή πραγματοποιεῖται πάνω σέ δύο ζῶνες πού δέν ἔχουν ὑποστεῖ προηγούμενη φόρτιση, ἐκτός ἀπό τήν περίπτωση τῶν ζωνῶν πού ἀποτελοῦν τμῆμα συστημάτων συγκρατήσεως. Στήν περίπτωση αὐτή ἡ δυναμική δοκιμή πραγματοποιεῖται πάνω στά συστήματα συγκρατήσεως πού προβλέπονται γιά μία ὁμάδα καθισμάτων πού δέν εἶχε προηγουμένους ὑποστεῖ φόρτιση. Οἱ πόρπες τῶν ζωνῶν πού δοκιμάζονται πρέπει νά τηροῦν τίς προδιαγραφές τοῦ σημείου 2.4.2.3.».

2.6.1.2.1. Τό σημεῖο 2.6.1.2.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.6.1.2.1. Οἱ ζῶνες πρέπει νά ἔχουν ὑποστεῖ τή δοκιμή διαβρώσεως πού προβλέπεται στό σημεῖο 2.7.2 μετά τήν ὁποία πρέπει νά ὑποστοῦν 500 πρόσθετους κύκλους ἀπασφαλίσεως καί ἀσφαλίσεως τῆς πόρπης κάτω ἀπό συνθῆκες κανονικῆς χρήσεως.».

2.6.1.2.2. Τό σημεῖο 2.6.1.2.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.6.1.2.2. Οἱ ζῶνες ἀσφαλείας πού εἶναι ἐφοδιασμένες μέ συσπειρωτῆρα πρέπει νά ἔχουν ὑποστεῖ, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση, τίς δοκιμές πού προβλέπονται στό σημεῖο 2.4.5.1, ἤ στό σημεῖο 2.4.5.2. Ἄν ὅμως ἕνας συσπειρωτήρας ἔχει ἤδη ὑποστεῖ τή δοκιμή διαβρώσεως σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ σημείου 2.6.1.2.1, δέν εἶναι ἀπαραίτητο νά ἐπαναληφθεῖ ἡ δοκιμή αὐτή.».

Μετά τό σημεῖο 2.6.1.2 προστίθεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 2.6.1.3:

«2.6.1.3. Κατά τή διάρκεια τῆς δοκιμῆς αὐτῆς πρέπει νά τηροῦνται οἱ ἑξῆς ὅροι:

2.6.1.3.1. Κανένα μέρος μιᾶς ζώνης ἤ ἑνός συστήματος συγκρατήσεως πού συγκρατεῖ τόν ἐπιβάτη τοῦ ὀχήματος δέν πρέπει νά σπάσει καί καμία πόρπη ἤ σύστημα ἀσφαλίσεως ἤ μετατοπίσεως δέν πρέπει νά ἀπασφαλίζεται, καί

2.6.1.3.2. ἡ μετατόπιση πρός τά ἐμπρός τοῦ ἀνδρείκελου πρέπει νά περιλαμβάνεται μεταξύ 80 καί 200 mm στό ὕψος τῆς λεκάνης γιά τίς ζῶνες ἀσφαλείας τοῦ ὑπογάστριου. Στήν περίπτωση ἄλλων τύπων ζωνῶν, ἡ μετατόπιση πρός τά ἐμπρός πρέπει νά περιλαμβάνεται μεταξύ 80 καί 200 mm στό ὕψος τῆς λεκάνης καί μεταξύ 100 καί 300 mm στό ὕψος τοῦ θώρακα. Οἱ μετατοπίσεις αὐτές μετριοῦνται ἐν σχέσει μέ τά σημεῖα ἀναφορᾶς πού σημειώνονται στό παράρτημα VIII, εἰκόνα 6.».

Τό μέχρι τώρα σημεῖο 2.6.1.3 γίνεται τό νέο σημεῖο 2.6.1.4.

Τό μέχρι τώρα σημεῖο 2.6.1.3.1 γίνεται τό νέο σημεῖο 2.6.1.4.1.

Τό μέχρι τώρα σημεῖο 2.6.1.3.2 γίνεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 2.6.1.4.2 καί ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.6.1.4.2. Στήν περίπτωση ὀχημάτων πού χρησιμοποιοῦν τόν τύπο αὐτό μηχανισμοῦ, τό σύστημα μετατοπίσεως καί ἀσφαλίσεως, πού ἐπιτρέπει στούς ἐπιβάτες ὅλων τῶν θέσεων νά ἐξέρχονται ἀπό τό ὄχημα, πρέπει πάντα νά μπορεῖ νά ἀπασφαλίζεται μέ τό χέρι μετά τή δυναμική δοκιμή.».

2.6.2.1. Τό σημεῖο 2.6.2.1 συμπληρώνεται ὡς ἑξῆς:

«Γιά τίς διαδικασίες τῶν τύπων 1 καί 2, ἡ δοκιμή μέ τή φόρτιση θραύσεως πραγματοποιεῖται μόνο πάνω στά δείγματα ἱμάντα (2.7.5). Γιά τή διαδικασία τοῦ τύπου 3, ἡ δοκιμή γιά τή φόρτιση θραύσεως τοῦ ἱμάντα πρέπει νά περιλαμβάνει ἐπίσης τά ἄκαμπτα μέρη (2.7.6).».

2.6.2.2. Στόν πίνακα, ὁ μηχανισμός ρυθμίσεως ἐξαιρεῖται ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας τοῦ τύπου 2.

2.7.1.1. Τό σημεῖο 2.7.1.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.1.1. Δύο ζῶνες ἤ συστήματα συγκρατήσεως εἶναι ἀναγκαῖα γιά τήν ἐξέταση τῆς πόρπης, τή δοκιμή λειτουργίας τῆς πόρπης σέ χαμηλή θερμοκρασία, γιά τήν ἐνδεχόμενη δοκιμή σέ χαμηλή θερμοκρασία σύμφωνα μέ τό σημεῖο 2.7.6.4, τή δοκιμή διασταυρώσεως τῆς ζώνης, τίς δοκιμές λειτουργίας τῶν συσπειρωτήρων καί τή δοκιμή ἀπασφαλίσεως τῆς πόρπης μετά τή δυναμική δοκιμή. Ἡ ἐξέταση τῆς ζώνης ἤ τοῦ συστήματος συγκρατήσεως πρέπει νά πραγματοποιεῖται σέ ἕνα ἀπό τά δύο δείγματα.».

2.7.1.2. Τό σημεῖο 2.7.1.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.1.2. Μία ζώνη ἤ ἕνα σύστημα συγκρατήσεως εἶναι ἀναγκαῖο γιά τήν ἐξέταση τῆς πόρπης καί τή δοκιμή ἀντοχῆς τῆς πόρπης, τῶν ἐξαρτημάτων στερεώσεως, τῶν μηχανισμῶν ρυθμίσεως τῆς ζώνης καί, ἐνδεχομένως, τῶν συσπειρωτήρων.».

2.7.1.3. Τό σημεῖο 2.7.1.3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.1.3. Δύο ζῶνες ἤ συστήματα συγκρατήσεως εἶναι ἀπαραίτητα γιά τήν ἐξέταση τῆς πόρπης, τή δοκιμή μικροολισθήσεως καί τή δοκιμή φθορᾶς διά τριβῆς. 'Η δοκιμή λειτουργίας τοῦ μηχανισμοῦ ρυθμίσεως τῆς ζώνης πρέπει νά πραγματοποιεῖται σέ ἕνα ἀπό τά δύο δείγματα.».

2.7.1.4. Τό μέχρι τώρα σημεῖο 2.7.1.4 γίνεται τό νέο σημεῖο 2.7.1.5.

Τά σημεῖα 2.7.1.5 καί 2.7.1.6 καταργοῦνται.

2.7.2. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

2.7.3.2.1. 'Η πρώτη φράση ἔχει ὡς ἑξῆς:

«'Εφαρμόζονται οἱ προδιαγραφές τῆς συστάσεως ISO/R 105 - B 02 - 1978.».

2.7.3.2.2. Τό σημεῖο 2.7.3.2.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.3.2.2. Μετά τήν ἔκθεση, ὁ ἱμάντας πρέπει νά παραμείνει γιά 24 ὧρες τουλάχιστον σέ ἀτμόσφαιρα πού ἔχει θερμοκρασία 20 ± 5° C καί σχετική ὑγρασία 65 ± 5 %. "Αν ἡ δοκιμή δέν πραγματοποιηθεῖ ἀμέσως μετά τήν προετοιμασία, τό δεῖγμα πρέπει νά τοποθετηθεῖ σέ ἕνα δοχεῖο ἑρμητικά κλειστό μέχρις ὅτου ἀρχίσει ἡ δοκιμή. 'Η φόρτιση θραύσεως πρέπει νά ὑπολογιστεῖ μέσα στά πέντε λεπτά πού ἀκολουθοῦν τήν ἐξαγωγή ἀπό τήν ἐγκατάσταση προετοιμασίας ἤ ἀπό τό δοχεῖο.».

2.7.3.6.4.2. Τό σημεῖο 2.7.3.6.4.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.3.6.4.2. Διαδικασία τύπου 2: Γιά τίς περιπτώσεις στίς ὁποῖες ὁ ἱμάντας ἀλλάζει διεύθυνση διερχόμενος ἀπό ἕνα ἄκαμπτο τμῆμα, οἱ γωνίες πού τά δύο ἄκρα τοῦ ἱμάντα σχηματίζουν μεταξύ τους πρέπει νά συμφωνοῦν μέ τήν εἰκόνα 2 τοῦ παραρτήματος XII.

Τό φορτίο τῶν 0,5 daN ἐφαρμόζεται κατά μόνιμο τρόπο. Γιά τίς περιπτώσεις ὅπου ὁ ἱμάντας ἀλλάζει πολλές φορές διεύθυνση διερχόμενος ἀπό ἕνα ἄκαμπτο τμῆμα, τό φορτίο τῶν 0,5 daN μπορεῖ νά αὐξηθεῖ κατά τρόπο ὥστε νά ἐξασφαλίσει τήν προδιαγραφόμενη μετατόπιση τοῦ ἱμάντα κατά 300 mm διά μέσου τοῦ ἄκαμπτου αὐτοῦ τμήματος.».

2.7.6. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

2.7.6.1. Τό σημεῖο 2.7.6.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.6.1. 'Η πόρπη καί ὁ μηχανισμός ρυθμίσεως πρέπει νά εἶναι συνδεδεμένοι μέ τή συσκευή δοκιμῆς ἔλξεως μέσω τῶν τμημάτων τῆς ζώνης μέ τά ὁποῖα συνήθως συνδέονται καί κατόπιν ἐφαρμόζεται φορτίο 980 daN. "Αν ἡ πόρπη ἤ ὁ μηχανισμός ρυθμίσεως ἀποτελεῖ τμῆμα τοῦ ἐξαρτήματος στερεώσεως, ἤ τοῦ κοινοῦ τμήματος μιᾶς ζώνης τριῶν σημείων, ἡ πόρπη αὐτή, ἤ ὁ μηχανισμός αὐτός ρυθμίσεως, δοκιμάζεται μαζί μέ τό ἐξάρτημα στερεώσεως μαζί μέ τό σημεῖο 2.7.6.2, μέ ἐξαίρεση τῶν συσπειρωτήρων μέ ὁδηγό ἱμάντα στό ἄνω σημεῖο στερεώσεως. Στήν περίπτωση αὐτή, τό φορτίο δοκιμῆς πρέπει νά εἶναι 980 daN καί τό μῆκος τοῦ ἱμάντα πού παραμένει τυλιγμένο πάνω στό τύμπανο τή στιγμή τῆς ἀσφαλίσεως πρέπει νά εἶναι ὅσο τό δυνατόν πλησιέστερα στά 450 mm.».

2.7.6.3. Τό σημεῖο 2.7.6.3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.6.3. Δύο δείγματα τῆς ζώνης ἀσφαλείας τοποθετοῦνται μέσα σέ ψυχρό θάλαμο μέ θερμοκρασία – 10 ± 1° C γιά δύο ὧρες. Τά μέρη τῆς πόρπης πρέπει νά συζευχθοῦν μέ τό χέρι ἀμέσως μετά τήν ἐξαγωγή τους ἀπό τόν ψυχρό θάλαμο.».

2.7.6.4. Στήν ἀγγλική ἔκδοση, ἡ φράση «plastic parts» ἀντικαθίσταται ἀπό τή φράση «parts made of plastics».

2.7.7.2.2. Στή δεύτερη φράση, ἀντικαθίσταται ἡ ἀξία «10 γρ» ἀπό τήν ἀξία «25 γρ».

2.7.7.4. Τό σημεῖο 2.7.7.4 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.7.4. Δύναμη ἐπανατυλίξεως».

2.7.7.4.1. 'Η πρώτη φράση πρέπει νά ἀρχίζει ὡς ἑξῆς:

«'Η δύναμη ἐπανατυλίξεως μετριέται .....»

'Η τελευταία φράση πρέπει νά τελειώνει ὡς ἑξῆς:

«....., ἐνῶ ὁ ἱμάντας ἐπανατυλίγεται μέ ταχύτητα περίπου 0,6 m τό λεπτό.».

Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

2.7.8. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

2.7.8.1.1. Τό σημεῖο 2.7.8.1.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.8.1.1. Στήν περίπτωση ζώνης πού ἀποτελεῖ τμῆμα ἑνός συνόλου γιά τό ὁποῖο ζητεῖται ἐπικύρωση σάν σύστημα συγκρατήσεως, ἡ ζώνη αὐτή τοποθετεῖται στό τμῆμα τῆς κατασκευῆς τοῦ ὀχήματος γιά τό ὁποῖο κανονικά προορίζεται καί τό τμῆμα αὐτό στερεώνεται πάνω στήν ἅμαξα δοκιμῶν κατά τόν τρόπο πού προβλέπεται πιό κάτω.».

2.7.8.1.4. 'Η τελευταία φράση ἔχει ὡς ἑξῆς:

«'Αν τό κάθισμα ἔχει ἐρεισίνωτο μέ ρυθμιζόμενη κλίση, τό ἐρεισίνωτο αὐτό πρέπει νά ἔχει ἀσφαλιστεῖ σύμφωνα μέ τίς προδιαγραφές τοῦ κατασκευαστῆ ἤ, ἄν δέν ὑπάρχουν τέτοιες προδιαγραφές, πρέπει νά ἔχει ἀσφαλιστεῖ κατά τρόπο ὥστε νά σχηματίζει πραγματική γωνία ὅσο τό δυνατόν πλησιέστερη πρός τίς 25° γιά τά ὀχήματα κατηγοριῶν M_1 καί N_1 καί πρός τίς 15° γιά τά ὀχήματα ὅλων τῶν ἄλλων κατηγοριῶν.».

2.7.8.1.5. Τό σημεῖο 2.6.1.3.1 ἀντικαθίσταται ἀπό τό σημεῖο 2.6.1.4.1.

2.7.8.2. Τό σημεῖο 2.7.8.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.8.2. 'Η ζώνη στερεώνεται μέ τόν ἀκόλουθο τρόπο στό ἀνδρείκελο πού καθορίζεται στό παράρτημα VIII. Μιά σανίδα πάχους 25 mm τοποθετεῖται ἀνάμεσα στήν πλάτη τοῦ ἀνδρείκελου καί στό ἐρεισίνωτο τοῦ καθίσματος. 'Η ζώνη πρέπει νά ἐφαρμόζει καλά πάνω στό ἀνδρείκελο. 'Αφαιρεῖται τότε ἡ σανίδα καί τό ἀνδρείκελο τοποθετεῖται κατά τρόπο ὥστε ἡ πλάτη του νά εἶναι σέ ἐπαφή, καθ' ὅλο τό μῆκος της, μέ τό ἐρεισίνωτο τοῦ καθίσματος.».

2.7.8.6. Τό σημεῖο «2.6.1.3.1» ἀντικαθίσταται ἀπό τό σημεῖο «2.6.1.4.1».

2.7.9. Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

2.7.9.2. Τό σημεῖο 2.7.9.2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.7.9.2. 'Η ζώνη ἀφαιρεῖται ἀπό τήν ἅμαξα δοκιμῆς χωρίς νά ἀνοιχθεῖ ἡ πόρπη. Μία κατευθείαν φόρτιση ἕλξεως 30 daN ἐφαρμόζεται πάνω στήν πόρπη. Στήν περίπτωση πού ἡ πόρπη συνδέεται μέ ἄκαμπτο τμῆμα, ἡ δύναμη ἐφαρμόζεται τηρώντας τή γωνία πού σχηματίζεται ἀπό τήν πόρπη καί τό ἄκαμπτο τμῆμα κατά τή διάρκεια τῆς δυναμικῆς δοκιμῆς. Μιά φόρτιση ἐφαρμόζεται μέ ταχύτητα 400 ± 20 mm/min. στό γεωμετρικό κέντρο τοῦ κουμπιοῦ ἀπασφαλίσεως τῆς πόρπης, κατά μῆκος σταθεροῦ ἄξονα παράλληλου πρός τήν ἀρχική κίνηση τοῦ κουμπιοῦ. Κατά τή διάρκεια τῆς ἐφαρμογῆς τῆς δυνάμεως ἀνοίγματος, ἡ πόρπη κρατιέται στή θέση της ἀπό ἕνα ἄκαμπτο ὑποστήριγμα. 'Η φόρτιση πού ἀναφέρεται πιό πάνω δέν πρέπει νά ξεπεράσει τό ὅριο πού προβλέπεται στό σημεῖο 2.4.2.5. Τό σημεῖο ἐπαφῆς τοῦ ἐξοπλισμοῦ δοκιμῆς ἔχει σφαιρικό σχῆμα καί ἀκτίνα 2,5 ± 0,1 mm. Ἔχει στιλπνή μεταλλική ἐπιφάνεια.».

2.7.9.3. Τό σημεῖο 2.7.9.3 καταργεῖται.

Τό σημεῖο 2.7.9.4 ἀντικαθίσταται ἀπό τό νέο σημεῖο 2.7.9.3.

Τό σημεῖο 2.7.9.5 ἀντικαθίσταται ἀπό τό νέο σημεῖο 2.7.9.4.

2.7.10. Τό σημεῖο «2.6.1.3.1» ἀντικαθίσταται ἀπό τό σημεῖο «2.6.1.4.1». Στή γαλλική καί ἰταλική ἔκδοση, οἱ λέξεις «ensemble» καί «complesso» ἀντικαθίστανται, ἀντίστοιχα, ἀπό τίς λέξεις «ceinture» καί «cintura».

Στά σημεῖα 2.8.1.1 καί 2.8.1.2 περίπτωση δ, ἡ ἔκφραση «τά σύνολα» ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἔκφραση «οἱ ζῶνες καί τά συστήματα συγκρατήσεως».

2.8.1.4.1. Τό σημεῖο 2.8.1.4.1 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«2.8.1.4.1. Γιά ὅλες τί ζῶνες καί ὅλα τά συστήματα συγκρατήσεως πού περιλαμβάνουν συσπειρωτήρα κατεπείγουσας ἀσφαλίσεως, πρέπει νά ἐξασφαλίζεται ὅτι τηροῦνται:

— εἴτε οἱ προδιαγραφές τοῦ σημείου 2.4.5.2.1.1, σύμφωνα μέ τή δοκιμή πού προβλέπεται στό σημεῖο 2.4.5.2.3,

— εἴτε οἱ προδιαγραφές τοῦ σημείου 2.4.5.2.1.4.

Στήν τελευταία αὐτή περίπτωση, τουλάχιστον 10 % τῆς παραγωγῆς πρέπει νά δοκιμαστεῖ ἐπί πλέον, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ σημείου 2.4.5.2.1.1.».

2.8.2.1. Στό σημεῖο 2.8.2.1, στή γερμανική ἔκδοση, οἱ λέξεις «eine Anordnung» ἀντικαθίστανται ἀπό τίς λέξεις «ein Exeplar». Στή γαλλική ἔκδοση, ἡ λέξη «ensemble» ἀντικαθίσταται ἀπό τή λέξη «exemplaire».

3. Τό σημεῖο 3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«3. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ»

3.2.2.2. Τό σημεῖο 3.2.2.2 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

«3.2.2.2. Νά μειώνεται στό ἐλάχιστο ὁ κίνδυνος ὀλισθήσεως τοῦ ἱμάντα ἀπό τόν ὦμο τοῦ προσώπου πού τόν φέρει κατά τή διάρκεια τῆς μετατοπίσεώς του πρός τά ἐμπρός ὅταν ὁ ἱμάντας φέρεται σωστά.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — **ΣΗΜΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ**

Στό σημεῖο 1.1.1 προστίθεται ἡ ἔνδειξη «GR» γιά τήν 'Ελλάδα.

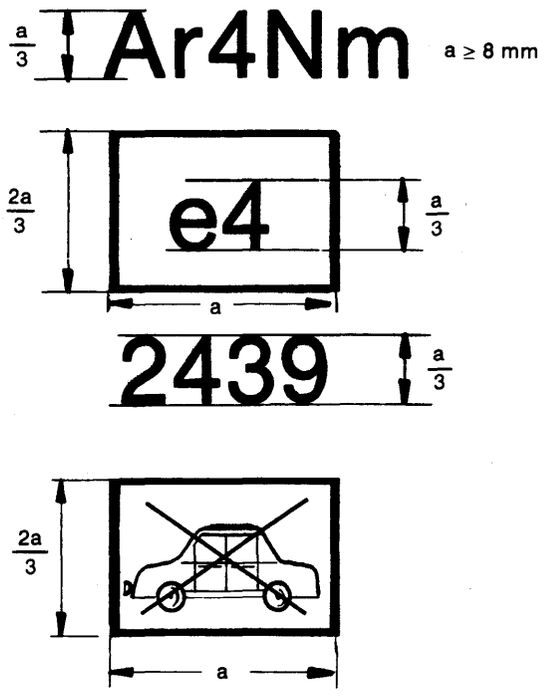
Προστίθεται τό ἀκόλουθο σημεῖο 1.1.4:

«1.1.4. γιά τίς ζῶνες μέ συσπειρωτήρα 4ου, ἀπό ἕνα σύμβολο πού ἀποτελεῖται ἀπό ὀρθογώνιο μέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1 πού ἔχει διαγραφεῖ, πράγμα πού σημαίνει ὅτι ὁ τύπος αὐτός συσπειρωτήρα ἀπαγορεύεται γιά ὀχήματα τῆς κατηγορίας M_1.».

Στά σημεῖα 2.1, 2.2 καί 2.3, τό στοιχεῖο «α = 8 mm» ἀντικαθίσταται ἀπό τό στοιχεῖο «α ⩾ 8 mm». Στήν ὁλλανδική ἔκδοση, στό σημεῖο 2.3, ἡ λέξη «harnastype» ἀντικαθίσταται ἀπό τίς λέξεις «speciaal type».

Μετά τό σημεῖο 2.3, προστίθεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 2.4:

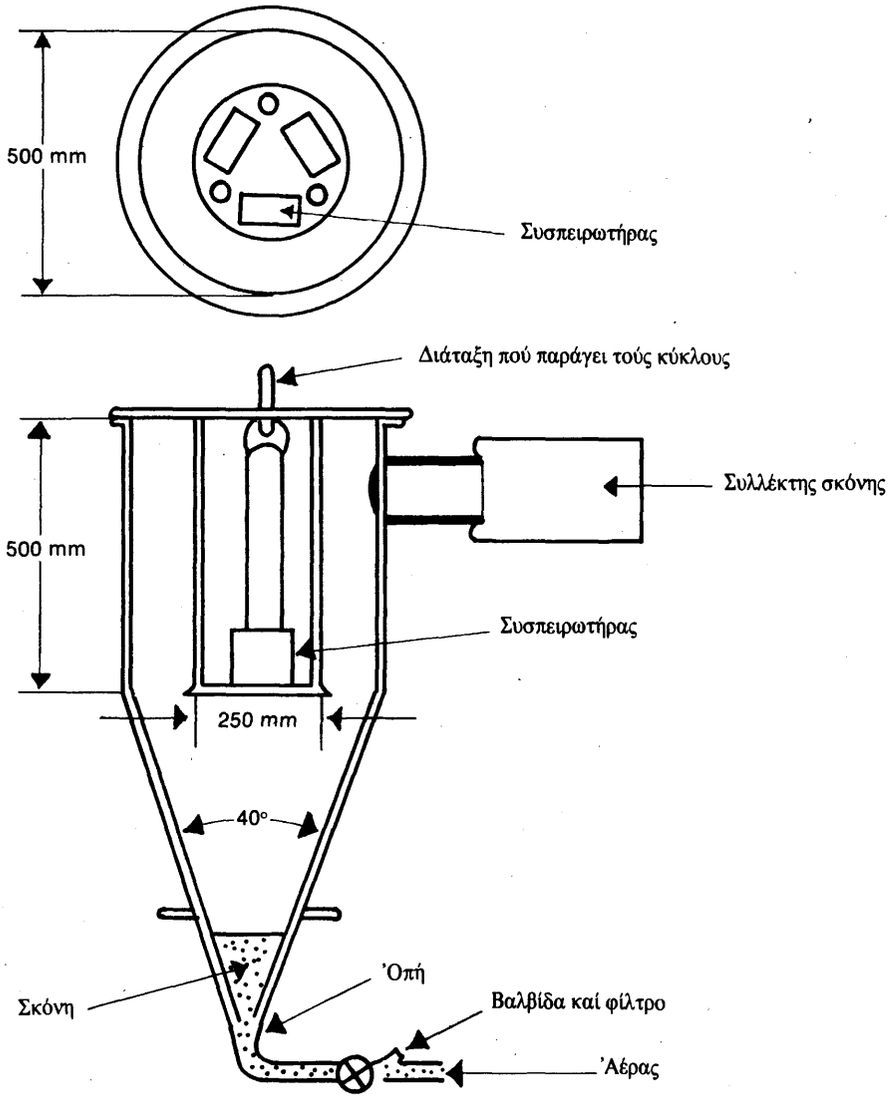
«2.4.



'Η ζώνη πού φέρει τό ἀνωτέρω σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ εἶναι ζώνη τριῶν («A»), ἐφοδιασμένη μέ συσπειρωτῆρα τύπου 4N («r4N») πολλαπλῆς εὐαισθησίας καί 8 («m») καί ἐπικυρωμένη στίς Κάτω Χῶρες («e4») μέ ἀριθμό 2439. 'Η ζώνη αὐτή δέν πρέπει νά τοποθετηθεῖ σέ ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — **ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΤΩΝ ΣΥΣΠΕΙΡΩΤΗΡΩΝ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ**

Τό ὑπάρχον σχῆμα ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο σχῆμα:



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΑΜΑΞΑΣ, ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ, ΤΩΝ ΑΓΚΥΡΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΕΩΣ ΣΤΑΣΕΩΣ**

2. Ἡ πρώτη φράση τοῦ σημείου 2 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Τό κάθισμα εἶναι ἄκαμπτης κατασκευῆς καί παρουσιάζει λεία ἐπιφάνεια ἐκτός ἀπό τίς δοκιμές συστημάτων συγκρατήσεως.».

3. Τό σημεῖο 3 ἔχει ὡς ἑξῆς:

«3. ΑΓΚΥΡΩΣΕΙΣ

Οἱ ἀγκυρώσεις τοποθετοῦνται σύμφωνα μέ τίς ἐνδείξεις τῆς εἰκόνας 1. Τά σημεῖα πού ἀντιστοιχοῦν στή διάταξη τῶν ἀγκυρώσεων δείχνουν τή θέση τῆς στερεώσεως τῶν ἄκρων τῆς ζώνης πάνω στήν ἅμαξα ἤ, ἐνδεχομένως, πάνω στίς διατάξεις μετρήσεως τῶν δυνάμεων. Οἱ ἀγκυρώσεις πού χρησιμοποιοῦνται κανονικά εἶναι τά σημεῖα A, B καί K ὅταν τό μῆκος μεταξύ τοῦ ἄνω ἄκρου τῆς πόρπης καί τῆς ὀπῆς γιά τή στερέωση τοῦ ὑποστηρίγματος τοῦ ἱμάντα δέν εἶναι πάνω ἀπό 250 mm. Στήν ἀντίθετη περίπτωση τά σημεῖα A_1 καί B_1 πρέπει νά χρησιμοποιηθοῦν. Ἡ δομή πού φέρει τίς ἀγκυρώσεις εἶναι ἄκαμπτη. Ἡ ἄνω ἀγκύρωση δέν πρέπει νά μετατοπίζεται περισσότερο ἀπό 0,2 mm κατά τήν κατά μῆκος διεύθυνση, ἄν φόρτιση 98 daN ἐφαρμόζεται πάνω στήν ἀγκύρωση κατά τή διεύθυνση αὐτή. Ἡ ἅμαξα πρέπει νά εἶναι κατασκευασμένη κατά τρόπο ὥστε νά μήν παράγεται καμία μόνιμη παραμόρφωση στά τμήματα πού φέρουν τίς ἀγκυρώσεις κατά τή διάρκεια τῆς δοκιμῆς.

Ὅταν ἀπαιτεῖται ἕνα τέταρτο σημεῖο ἀγκυρώσεως γιά τή στερέωση συσπειρωτήρα, τό σημεῖο αὐτό πρέπει:

— νά κεῖται σέ ἕνα κατακόρυφο διάμηκες ἐπίπεδο πού διέρχεται ἀπό τό σημεῖο K,

— νά ἐπιτρέπει τήν κλίση τοῦ συσπειρωτήρα κατά τή γωνία πού προδιαγράφεται ἀπό τόν κατασκευαστή,

— νά κεῖται στό τόξο τοῦ κύκλου μέ κέντρο τό σημεῖο K καί ἀκτίνα KB_1 = 790 mm, ὅταν τό μῆκος τοῦ ἱμάντα μεταξύ τοῦ ἄνω ὁδηγοῦ τοῦ ἱμάντα καί τῆς ἐξόδου τοῦ συσπειρωτήρα εἶναι μεγαλύτερο ἤ ἴσο μέ 540 mm. Σέ ἀντίθετη περίπτωση, πρέπει νά εἶναι τοποθετημένο στό τόξο κύκλου μέ κέντρο τό σημεῖο K καί ἀκτίνα 350 mm.».

4. Ἡ τρίτη παράγραφος ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Οἱ διαστάσεις τῶν διαφόρων τμημάτων τοῦ ἀπορροφητήρα αὐτοῦ παρουσιάζονται στίς εἰκόνες 2, 3 καί 4. Τά χαρακτηριστικά τοῦ ἀπορροφητικοῦ ὑλικοῦ καθορίζονται παρακάτω. Ἀμέσως πρίν ἀπό κάθε δοκιμή, οἱ σωλῆνες πρέπει νά προετοιμαστοῦν τουλάχιστον 12 ὧρες σέ θερμοκρασία μεταξύ 15 καί 25° C χωρίς νά χρησιμοποιηθοῦν. Κατά τή διάρκεια τῆς δυναμικῆς δοκιμῆς τῶν ζωνῶν ἤ τῶν συστημάτων συγκρατήσεως, ἡ διάταξη στάσεως πρέπει νά εἶναι στήν ἴδια θερμοκρασία πού ὑπῆρχε κατά τή διάρκεια τῆς δοκιμῆς βαθμονομήσεως, μέ ἀκρίβεια ± 2° C.

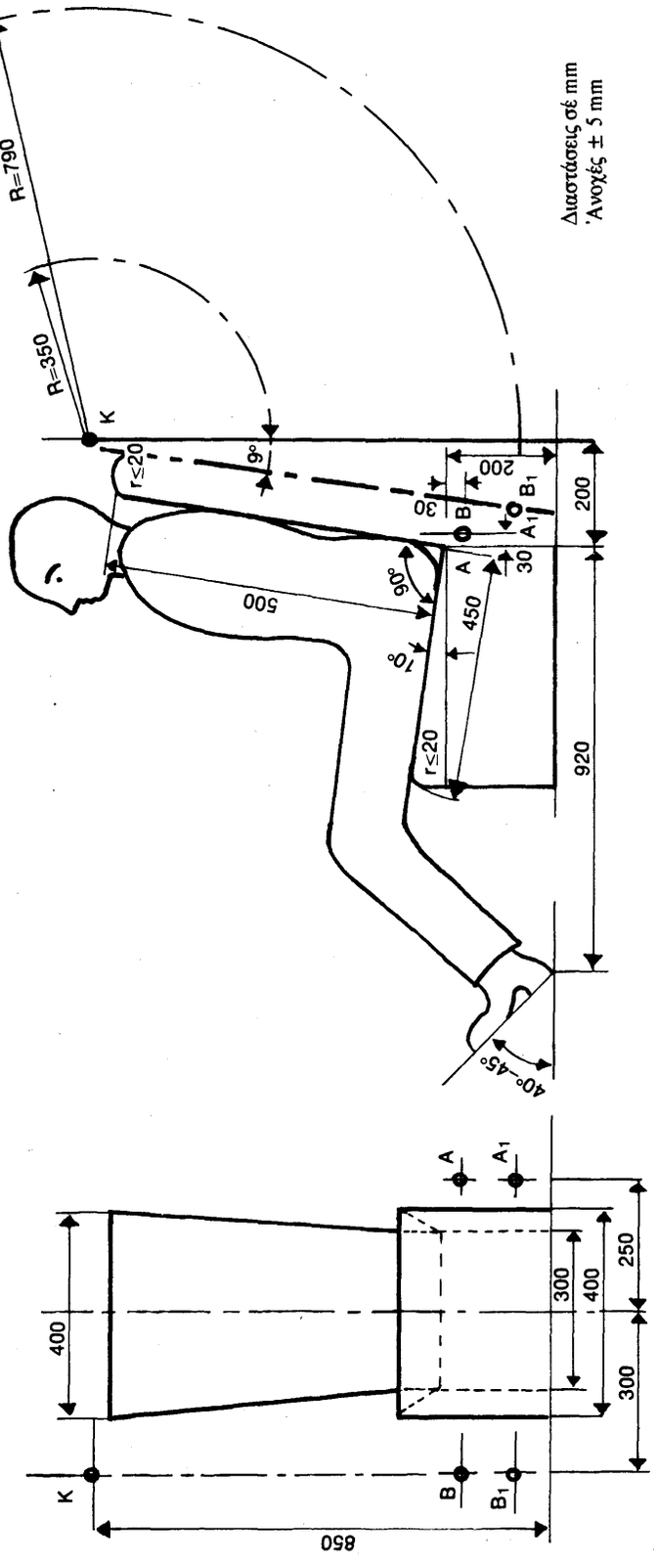
Οἱ ἀπαιτήσεις πού πρέπει νά ἱκανοποιεῖ ὁ μηχανισμός στάσεως ἀναφέρονται στό παράρτημα IX. Γίνεται δεκτός κάθε ἄλλος μηχανισμός πού δίνει ἰσοδύναμα ἀποτελέσματα.».

ΠΙΝΑΚΑΣ — **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ**

Ἡ πρώτη γραμμή διαβάζεται ὡς ἑξῆς:

«Σκληρότητα Shore A: 95 ± 2 σέ θερμοκρασία 20° C ± 5° C».

Ἡ εἰκόνα 1 ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἀκόλουθη:



Εἰκόνα 1

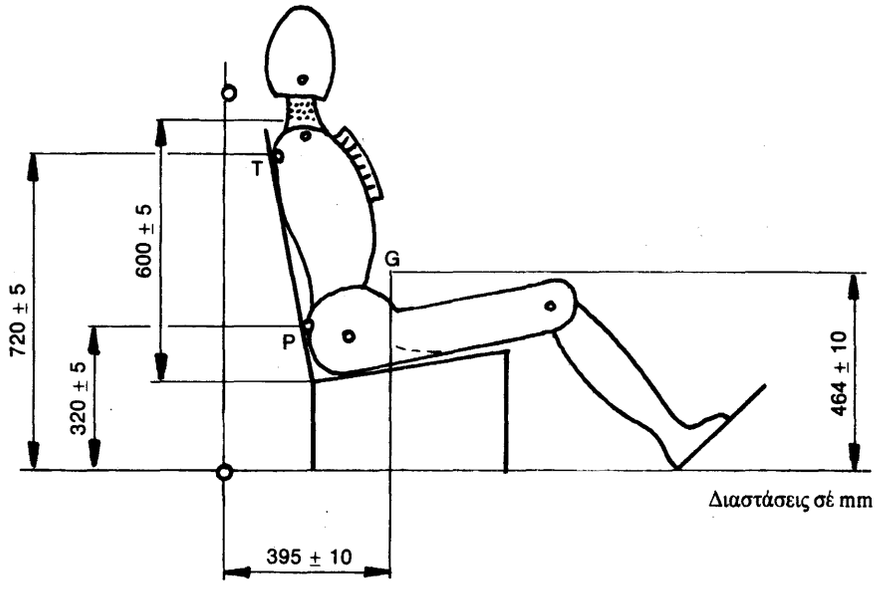
"Αμαξα, κάθισμα, ἐγκύρωση

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII— **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΝΔΡΕΙΚΕΛΟΥ**

Ἡ εἰκόνα 6 ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἀκόλουθη εἰκόνα:

Εἰκόνα 6

Ἀνδρείκελο πού κάθεται στή θέση πού ἀναφέρεται στήν εἰκόνα 1 τοῦ παραρτήματος VII



G = κέντρο βάρους.
T = σημεῖο ἀναφορᾶς τοῦ κορμοῦ (πού μετριέται στό πίσω μέρος, πάνω στόν ἄξονα τοῦ ἀνδρείκελου).
P = σημεῖο ἀναφορᾶς τῆς λεκάνης (πού μετριέται πίσω, πάνω στόν ἄξονα τοῦ ἀνδρείκελου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX— **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΚΑΜΠΥΛΗΣ ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΜΑΞΑΣ ΣΥΝΑΡΤΗΣΕΙ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ**

Ἡ πρώτη παράγραφος ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Κατά τή διάρκεια τῆς βαθμονομήσεως τοῦ μηχανισμοῦ στάσεως ἡ ταχύτητα τῆς ἅμαξας πρέπει νά εἶναι 50 m/h ± 1 m/h καί ἡ ἀπόσταση στάσεως πρέπει νά εἶναι 400 mm ± 20 mm.».

Ἡ σημείωση 1 στό κάτω μέρος τῆς σελίδας ἔχει ὡς ἑξῆς:

«([1]) Οἱ προδιαγραφές αὐτές ἀντιστοιχοῦν στή σύσταση ISO R 6487/1980.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X— **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**

Μετά τό σημεῖο 2 προστίθεται τό ἀκόλουθο νέο σημεῖο 3:

«3. Οἱ ὁδηγίες ἐγκαταστάσεως τῶν ζωνῶν ἀσφαλείας πού περιλαμβάνουν συσπειρωτῆρα τύπου 4N καί, κατά τό μέτρο πού ὑπάρχει, ἡ συσκευασία τῶν ζωνῶν αὐτῶν, πρέπει νά ἀναφέρουν ὅτι οἱ ζῶνες δέν εἶναι κατάλληλες γιά τοποθέτηση σέ ὀχήματα μέ κινητῆρα πού ἔχουν μέχρι 9 θέσεις καθημένων, συμπεριλαμβανομένου καί τοῦ ὁδηγοῦ.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV— **ΧΡΟΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΔΟΚΙΜΩΝ**

'Ο πίνακας πού ὑπάρχει ἀντικαθίσταται ἀπό τόν ἀκόλουθο πίνακα:

'Αντίστοιχες διατάξεις τῆς ὁδηγίας γιά τά σημεῖα	Δοκιμή	Δείγματα														
		'Αριθμός ζώνης ἤ συστημάτων συγκρατήσεως					'Αριθμός ἰμάντα									
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2.2, 2.3.2, 2.4.1.1, 2.5.1.1	'Επιθεώρηση τῆς ζώνης ἤ τοῦ συστήματος συγκρατήσεως	×															
2.4.2.1, 2.4.2.2	'Επιθεώρηση τῆς πόρπης	×	×	×	×	×											
2.4.2.6, 2.4.2.7, 2.7.6.1, 2.7.6.5	Δοκιμή ἀντοχῆς τῆς πόρπης			×													
2.4.3.2, 2.7.6.1	Δοκιμή ἀντοχῆς τῆς διατάξεως ρυθμίσεως (καί, ὅπου χρειάζεται, τῶν συσπειρωτήρων)			×													
2.4.4, 2.7.6.2	Δοκιμή ἀντοχῆς τῶν στερεώσεων (καί, ὅπου χρειάζεται, τῶν συσπειρωτήρων)			×													
2.4.2.4, 2.7.6.3	Λειτουργία τῆς πόρπης σέ χαμηλή θερμοκρασία	×	×														
2.4.1.4, 2.7.6.4	Δοκιμή κρούσεως τῶν ἀκάμπτων τμημάτων σέ χαμηλή θερμοκρασία	×	×														
2.4.3.3, 2.7.6.6	Εὐκολία ρυθμίσεως				×												
	Προσαρμογή/δοκιμή τῆς ζώνης ἤ τοῦ συστήματος συγκρατήσεως πρίν τή δυναμική δοκιμή:																
2.4.2.3, 2.6.1.2	— ἀντοχή στή χρήση τῆς πόρπης	×	×														
2.4.1.2, 2.7.2	— ἀντοχή τῶν ἀκάμπτων τμημάτων στή διάβρωση	×	×														
	— προετοιμασία τῶν συσπειρωτήρων																
2.4.5.1.1, 2.4.5.2.1, 2.4.5.2.2, 2.4.5.2.3, 2.7.7.2	— ὅριο ἀσφαλίσεως	×	×														
2.4.5.1.2, 2.4.5.2.4, 2.7.7.4	— δύναμη ἐπανατυλίξεως	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.1	— ἀντοχή στή χρήση	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.2	— διάβρωση	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.3	— σκόνη	×	×														
2.4.5.1.2, 2.7.5	Δοκιμή τοῦ πλάτους τοῦ ἰμάντα						×	×									

Ἀντίστοιχες διατάξεις τῆς ὁδηγίας γιά τά σημεῖα	Δοκιμή	Δείγματα														
		Ἀριθμός ζώνης ἤ συστημάτων συγκρατήσεως					Ἀριθμός ἰμάντα									
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Δοκιμή ἀντοχῆς ἰμάντα κατόπιν προετοιμασίας στό:																
2.5.2, 2.7.5, 2.7.3.1	— Περιβάλλον						×	×									
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.2	— Φῶς								×	×							
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.3	— Ψύχος										×	×					
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.4	— Θερμότητα												×	×			
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.5	— Νερό														×	×	
2.4.3.1, 2.7.4	Δοκιμή μικροολισθήσεως				×	×											
2.6.2, 2.7.3.6	Δοκιμή φθορᾶς διά τριβῆς				×	×											
2.6.1, 2.7.8	Δυναμική δοκιμή	×	×														
2.4.2.5, 2.4.2.7, 2.7.8, 2.7.9	Δοκιμή ἀνοίγματος τῆς πόρπης	×	×														
2.7.1.4	Φύλαξη τοῦ δείγματος τοῦ ἰμάντα																×